EUROPEAN UNION AGENCY FOR RAILWAYS

Lepší železničný systém pre našu spoločnosť.

Vysvetľujúca poznámka

Uplatniteľnosť ustanovenia 7.1.4 LOC&PAS TSI týkajúceho sa špeciálnych vozidiel, ako sú traťové stroje

Vývoj dokumentu

Verzia	*Dátum*	*Pripomienky*
1.0	03/09/2020	Prvé vydanie

Účelom tohto dokumentu je poskytnúť žiadateľom a ostatným externým zainteresovaným stranám v oblasti vydávania povolení pre vozidlá informácie týkajúce sa konkrétnej témy uvedenej v názve. Objasnenia obsiahnuté v tomto dokumente sa môžu začleniť do ďalšej revízie usmernení pre praktické opatrenia pre proces povoľovania vozidiel bez toho, aby bol dotknutý formálny proces aktualizácie usmernenia.

Tento dokument nie je právne záväzným usmernením Železničnej agentúry Európskej únie. Nie sú ním dotknuté rozhodovacie procesy stanovené v uplatniteľných právnych predpisoch EÚ. Záväzný výklad práva Únie je navyše vo výlučnej právomoci Súdneho dvora Európskej únie.

120 Rue Marc Lefrancq, BP 20392, FR-59307 Valenciennes Cedex
Tel.: + 33 (0)327 09 65 00 era.europa.eu

1. Opis problému

V ustanovení 7.1.4 prílohy I k nariadeniu (EÚ) č. 1302/2014 zmenenému nariadeniami (EÚ) 2019/776 a 2020/387 (ďalej len „LOC&PAS TSI" sa špecifikujú pravidlá rozšírenia oblasti použitia existujúcich železničných koľajových vozidiel, ktoré majú povolenie v súlade so smernicou 2008/57/ES alebo ktoré sú v prevádzke pred 19. júlom 2010.

Poznámka: Podobné ustanovenia sú uvedené v TSI WAG (7.2.2.4) a TSI CCS (7.4.2.4).

Traťové stroje (ďalej len „traťové stroje“) patria do rozsahu pôsobnosti TSI LOC&PAS. Ustanovenie 7.1.1.3 LOC&PAS TSI však umožňuje, aby sa na traťové stroje neuplatňovali TSI a namiesto toho boli v súlade s vnútroštátnymi predpismi. Nie je však jasné, či táto možnosť neuplatňovať LOC&PAS TSI týkajúca sa špeciálnych vozidiel, sa vzťahuje na celú TSI (vrátane ustanovenia 7.1.4) alebo sa obmedzuje na technické požiadavky v kapitolách 4 až 6.

2. Odporúčaný postup

Špeciálne vozidlá, ako sú traťové stroje, ako je vymedzené v oddieloch 2.2 a 2.3 LOC&PAS TSI **sú v rozsahu pôsobnosti** LOC&PAS TSI, keď sú v dopravnom (prevádzkovom) stave, s vlastným pohybom alebo sú ťahané.

Ako to umožňuje ustanovenie 7.1.1.3 LOC&PAS TSI, uplatňovanie technických požiadaviek LOC&PAS TSI (kapitoly 4, 5 a 6) nie je povinné. Ak sa žiadateľ rozhodne neuplatňovať TSI, traťový stroj je povolený v súlade s článkom 21 smernice (EÚ) 2016/797 podľa oznámených vnútroštátnych predpisov, **pokiaľ** ide o základné parametre TSI.

V prípade rozšírenia oblasti použitia existujúceho traťového stroja, ktorý má povolenie v súlade so smernicou 2008/57/ES alebo je v prevádzke pred 19. júlom 2010, sú základné parametre, ktoré sa majú skontrolovať, obmedzené na parametre vymedzené v ustanovení 7.1.4 LOC&PAS TSI.

Ak sa žiadateľ rozhodol uplatňovať vnútroštátne predpisy oznámené namiesto TSI LOC&PAS, žiadateľ poskytne „vyhlásenie ES o overení“ spolu s technickou dokumentáciou, v ktorej preukáže súlad s oznámenými vnútroštátnymi predpismi pre každý základný parameter uvedený v:

> prvom stĺpci tabuliek 17a a 17b z LOC&PAS TSI a

> nasledujúcich ustanoveniach LOC&PAS TSI:

- 4.2.4.4.2.2, 4.2.5.5.8, 4.2.5.5.9, 4.2.6.2.3, 4.2.6.2.4, 4.2.6.2.5, 4.2.8.2.7, 4.2.8.2.9.8 (v prípade, ak sa jazda cez úseky s oddelenými fázami alebo systémami riadi automaticky), 4.2.9.3.1, 4.2.9.6, 4.2.12 a 4.2.12.6,
- 4.2.5.3 v Taliansku,
- 4.2.5.3.5 a 4.2.9.2.1 v Nemecku,

prostredníctvom jednej z týchto možností alebo ich kombinácie:

> súlad s vnútroštátnymi predpismi oznámenými podľa uvedených základných parametrov [podľa ustanovenia 7.1.4 ods. 2 písm. a) LOC&PAS TSI];

> dôkaz, že požiadavky na technickú kompatibilitu so sieťou rozšírenej oblasti použitia sú rovnocenné s požiadavkami na technickú kompatibilitu so sieťou, pre ktorú sú železničné koľajové vozidlá už povolené alebo v prevádzke. Takýto dôkaz poskytne žiadateľ a môže byť založený na informáciách z registra železničnej infraštruktúry (RINF) [podľa ustanovenia 7.1.4 ods. 2 písm. d) LOC&PAS TSI].

Okrem požiadaviek uvedených v ustanovení 7.1.4 ods. 2 LOC&PAS TSI a v prípade, že sa na ne ešte nevzťahuje predchádzajúci odsek, sa „vyhlásenie ES o overení“ a sprievodná technická dokumentácia vzťahujú aj na súlad s vnútroštátnymi predpismi uvedenými v článku 13 ods. 2 písm. a), c) a d) smernice (EÚ) 2016/797, ako boli oznámené v súlade s článkom 14 uvedenej smernice (podľa ustanovenia 7.1.4 ods. 4 písm. b) TSI LOC&PAS).

V nasledujúcej tabuľke sa uvádza zhrnutie uplatniteľnosti ustanovenia 7.1.4 LOC&PAS TSI na traťové stroje, ktoré sú v súlade len s vnútroštátnymi predpismi:

Ustanovenie	Uplatniteľnosť
7.1.4 (ods. 1)	Uplatňuje sa
7.1.4 (ods. 2) (1. odsek)	Príslušná časť: žiadateľ poskytne „vyhlásenie ES o overení“ spolu s technickou dokumentáciou preukazujúcou zhodu s požiadavkami stanovenými v tejto TSI alebo s ustanoveniami s rovnocenným účinkom pre každý základný parameter uvedený v prvom stĺpci tabuliek 17a a 17b a s ustanoveniami uvedenými v 7.1.4 ods. 2
7.1.4 ods. 2 písm. a), b), c)	Neuplatňuje sa, keďže traťové stroje sú v súlade s vnútroštátnymi pravidlami, ktoré posúdila právnická osoba DeBo (notifikované vnútroštátne pravidlá nie sú alternatívnymi špecifikáciami)
7.1.4 ods. 2 písm. d)	Uplatňuje sa
7.1.4 (ods. 3) – alternatívna špecifikácia 7.1.4 ods. 2 písm. c)	Neuplatňuje sa, keďže traťové stroje sú v súlade s vnútroštátnymi pravidlami, ktoré posúdila právnická osoba DeBo (notifikované vnútroštátne pravidlá nie sú alternatívnymi špecifikáciami)
7.1.4 (ods. 3) – rovnocennosť požiadaviek na technickú zlučiteľnosť so sieťou 7.1.4 ods. 2 písm. d)	Uplatňuje sa
7.1.4 ods. 4 písm. a)	Neuplatňuje sa, keďže traťové stroje sú v súlade s vnútroštátnymi pravidlami, ktoré posúdila právnická osoba DeBo.
7.1.4 ods. 4 písm. b)	Uplatňuje sa
7.1.4 (ods. 5) – rovnocennosť požiadaviek na technickú zlučiteľnosť so sieťou 7.1.4 ods. 2 písm. d)	Uplatňuje sa
7.1.4 (ods. 6)	Neuplatňuje sa, keďže traťové stroje sú v súlade s vnútroštátnymi pravidlami, ktoré posúdila právnická osoba DeBo.
7.1.4 (ods. 7)	Neuplatňuje sa, keďže RIC sa nevzťahuje na traťové stroje.

3. Právny rámec

Nariadenie (EÚ) č. 1302/2014 (TSI LOC&PAS)

> **2.2. Vymedzenie pojmov týkajúce sa železničných koľajových vozidiel**

„2.2.2 (C). Špeciálne vozidlá, ako napr. traťové stroje.

Traťové stroje (OTM) sú vozidlá špeciálne projektované na výstavbu a údržbu tratí a infraštruktúry. Traťové stroje sa používajú rôznym spôsobom: pracovný režim, druh dopravy ako vozidlo s vlastným pohonom alebo ako ťahané vozidlo.

Vozidlá na prehliadku infraštruktúry sa využívajú na monitorovanie stavu infraštruktúry. Prevádzkujú sa rovnakým spôsobom ako nákladné alebo osobné vlaky bez toho, aby sa rozlišovalo medzi dopravou a pracovnými činnosťami.“

> **2.3. Železničné koľajové vozidlá v rozsahu pôsobnosti tejto TSI**

„2.3.1. Typy koľajových vozidiel

C) Špeciálne vozidlá, ako napr. traťové stroje

Tento druh železničných koľajových vozidiel patrí do rozsahu pôsobnosti tejto TSI iba v týchto prípadoch:

(1) jazdí na vlastných kolesách; a

(2) je navrhnuté a určené na detekciu traťovým systémom detekcie vlakov na účely riadenia dopravy; a

(3) v prípade traťových strojov, keď je v dopravnom (jazdnom) režime, jazdí vlastným pohonom alebo je ťahaný.

Vyňatie z rozsahu pôsobnosti tejto TSI: V prípade traťových strojov je pracovná konfigurácia mimo rozsahu pôsobnosti tejto TSI.“

> **7.1.1.3. Uplatňovanie na špeciálne vozidlá, ako sú traťové stroje**

Uplatňovanie tejto TSI na mobilné zariadenia na výstavbu a údržbu železničnej infraštruktúry (podľa vymedzenia v oddieloch 2.2 a 2.3) nie je povinné [...]

(3) V prípade, že sa žiadateľ rozhodne neuplatňovať túto TSI, mobilné zariadenia na výstavbu a údržbu železničnej infraštruktúry sa môžu povoliť v súlade s článkom 21 smernice (EÚ) 2016/797 podľa vnútroštátnych predpisov, pokiaľ ide o základné parametre tejto TSI.“

> **7.1.4 Pravidlá rozšírenia oblasti použitia existujúcich železničných koľajových vozidiel, ktoré majú povolenie v súlade so smernicou 2008/57/ES alebo v prevádzke pred 19. júlom 2010**

(1) V prípade nedostatočnej úplnej zhody s touto TSI sa bod 2 vzťahuje na železničné koľajové vozidlá, ktoré pri žiadosti o rozšírenie svojej oblasti použitia v súlade s článkom 21 ods. 13 smernice (EÚ) 2016/797 spĺňajú tieto podmienky:

(a) boli povolené v súlade so smernicou 2008/57/ES alebo sa uviedli do prevádzky pred 19. júlom 2010;

(b) sú registrované s registračným kódom „00“ v národnom registri vozidiel v súlade s rozhodnutím Komisie 2007/756/ES (1) alebo v európskom registri vozidiel v súlade s vykonávacím rozhodnutím Komisie (EÚ) 2018/1614 (2) a udržiavajú sa v bezpečnom prevádzkovom stave v súlade s vykonávacím nariadením Komisie (EÚ) 2019/779 (3).

Nasledujúce ustanovenia o rozšírení oblasti použitia sa uplatňujú aj v kombinácii s novým povolením, ako sa vymedzuje v článku 14 ods. 3 písm. a) nariadenia (EÚ) 2018/545.

(2) Povolenie rozšírenej oblasti použitia železničných koľajových vozidiel uvedených v bode (1) je založené na prípadne existujúcom povolení, technickej kompatibilite medzi železničnými koľajovými vozidlami a sieťou v súlade s článkom 21 ods. 3 písm. d) smernice (EÚ) 2016/797 a spĺňaní základných konštrukčných charakteristík v tabuľkách 17a a 17b a tejto TSI pri zohľadnení prípadných obmedzení. Žiadateľ musí poskytnúť „vyhlásenie ES o overení“ spolu s technickou dokumentáciou, v ktorej preukáže splnenie požiadaviek stanovených v tejto TSI alebo ustanovení s rovnocenným účinkom za každý základný parameter uvedený v prvom stĺpci tabuliek 17a a 17b a s týmito ustanoveniami tejto TSI:

— *4.2.4.2.2, 4.2.5.5.8, 4.2.5.5.9, 4.2.6.2.3, 4.2.6.2.4, 4.2.6.2.5, 4.2.8.2.7, 4.2.8.2.9.8 (v prípade, ak sa jazda cez úseky s oddelenými fázami alebo systémami riadi automaticky), 4.2.9.3.1, 4.2.9.6, 4.2.12 a 4.2.12.6,*

— *4.2.53 v Taliansku,*

— *4.2.53.5 a 4.2.9.2.1 v Nemecku*

prostredníctvom jednej z týchto možností alebo ich kombinácie:

(a) zhoda s požiadavkami stanovenými v tejto TSI, ako sa uvádza v predchádzajúcej časti textu;

(b) zhoda so zodpovedajúcimi požiadavkami stanovenými v predchádzajúcej TSI, ako sa uvádza

v predchádzajúcej časti textu;

(c) zhoda s alternatívnymi špecifikáciami, pri ktorých sa vychádza z predpokladu, že majú rovnocenný účinok ako príslušné požiadavky stanovené v tejto TSI, ako sa uvádza v predchádzajúcej časti textu;

(d) dôkaz, že požiadavky na technickú kompatibilitu so sieťou rozšírenej oblasti použitia sú rovnocenné s požiadavkami na technickú kompatibilitu so sieťou, pre ktorú sú železničné koľajové vozidlá už povolené alebo v prevádzke. Takýto dôkaz musí predložiť žiadateľ a môže byť založený na údajoch v registri železničnej infraštruktúry (RINF).

(3) Žiadateľ odôvodní a zdokumentuje rovnocenný účinok alternatívnych špecifikácií k požiadavkám tejto TSI [bod 2 písm. c)] a rovnocennosť požiadaviek na technickú zlučiteľnosť so sieťou [bod 2 písm. d)] uplatnením postupu riadenia rizík stanoveného v prílohe I k nariadeniu (EÚ) č. 402/2013. Opodstatnenie musí posúdiť a potvrdiť orgán pre posudzovanie.

(4) Dodatočne k požiadavkám uvedeným v bode 2 a v prípade potreby žiadateľ musí poskytnúť vyhlásenie ES o overení spolu s technickou dokumentáciou preukazujúcou zhodu s:

(a) konkrétnymi prípadmi týkajúcimi sa akejkoľvek časti rozšírenej oblasti použitia, ktorá je uvedená v tejto TSI, v TSI týkajúcej sa hluku [nariadenie (EÚ) č. 1304/2014], TSI týkajúcej sa PRM [nariadenie (EÚ) č. 1300/2014] a TSI týkajúcej sa CCS [nariadenie (EÚ) 2016/919];

(b) vnútroštátnymi pravidlami uvedenými v článku 13 ods. 2 písm. a), c) a d) smernice (EÚ) 2016/797 a notifikovanými v súlade s článkom 14 uvedenej smernice.

(5) Povoľujúci subjekt na webovom sídle agentúry uverejní podrobnosti k alternatívnym špecifikáciám uvedeným v bode 2 písm. c) a požiadavkám na technickú kompatibilitu so sieťou uvedenú v bode 2 písm. d), na základe ktorých udelil povolenie na rozšírenú oblasť použitia.

(6) Ak bolo povolené vozidlo na základe článku 9 smernice 2008/57/ES oslobodené od uplatňovania TSI alebo ich častí, žiadateľ požiada o výnimky v členských štátoch patriacich do rozšírenej oblasti použitia v súlade s článkom 7 smernice (EÚ) 2016/797.

(7) V súlade s článkom 54 ods. 2 smernice (EÚ) 2016/797 sa osobné vozne používané na základe dohody Regolamento Internazionale Carrozze (RIC) považujú za povolené v súlade s podmienkami, za ktorých sa doteraz používali, vrátane oblasti použitia, kde sa prevádzkujú. Po zmene, ktorá si vyžaduje nové povolenie na uvedenie na trh v súlade s článkom 21 ods. 12 smernice (EÚ) 2016/797, musia osobné vozne schválené podľa poslednej dohody RIC zachovávať oblasť použitia, v ktorej boli prevádzkované, bez ďalších kontrol nezmenených častí.“

Smernica (EÚ) 2016/797

> článok 21 Povolenie na uvedenie vozidla na trh

[...]

(13) Ak chce žiadateľ rozšíriť oblasť použitia povoleného vozidla, doplní do súboru dokumentácie príslušné dokumenty uvedené v odseku 3, ktoré sa týkajú ďalšej oblasti použitia. Žiadateľ predloží súbor dokumentácie agentúre, ktorá po vykonaní postupov stanovených v odsekoch 4 až 7 vydá aktualizované povolenie vzťahujúce sa na rozšírenú oblasť použitia.

Ak žiadateľ získal povolenie pre vozidlo v súlade s odsekom 8 a chce rozšíriť oblasť použitia v rámci príslušného členského štátu, doplní do súboru dokumentácie príslušné dokumenty uvedené v odseku 3, ktoré sa týkajú ďalšej oblasti použitia. Súbor dokumentácie predloží vnútroštátnemu bezpečnostnému orgánu, ktorý po vykonaní postupov stanovených v odseku 8 vydá aktualizované povolenie vzťahujúce sa na rozšírenú oblasť použitia.

[...]“